

高等教育中的潜在课程

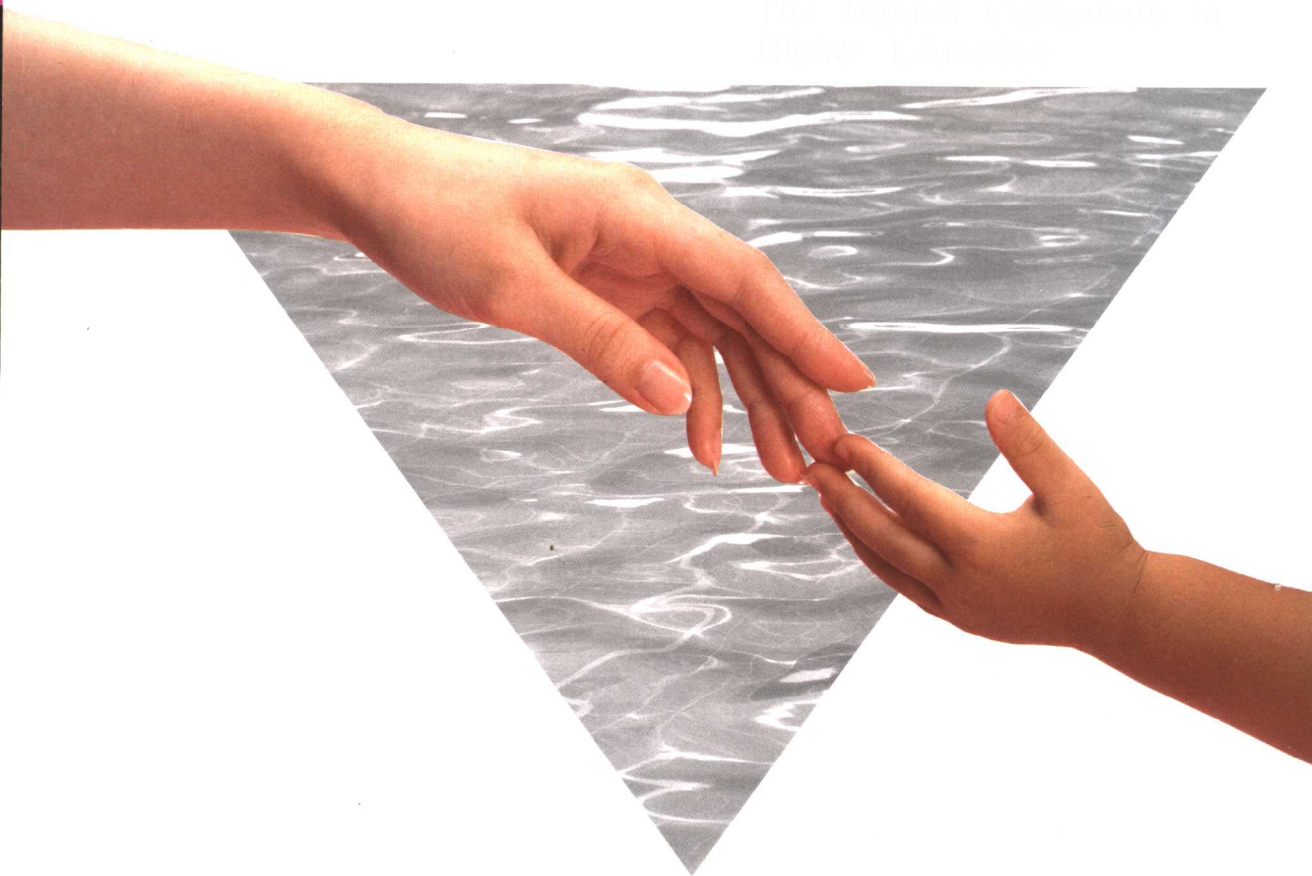
当代教育理论译丛

钟启泉 赵中建 丛书主编

Eric Margolis 主编

陈伯璋 审订

薛晓华 译



**THE HIDDEN
CURRICULUM
IN HIGHER
EDUCATION**



华东师范大学出版社

H·EDU
高等教育

美国教育协会(CIP)课程目录

高等教育中的潜在课程(美)埃里克·马戈利斯(Eric Margolis)著
上海：华东师范大学出版社，2002

ISBN 7-301-04370-3

1. 高... ①马... ②潜... ③高... ④潜... ⑤高... ⑥潜... ⑦高... ⑧潜... ⑨高... ⑩潜...
IV. G645.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第048005号

钟启泉 赵中建 丛书主编
Eric Margolis 主编
陈伯璋 审订
薛晓华 译

高等教育中的潜在课程

当代教育理论译丛

THE HIDDEN CURRICULUM IN HIGHER EDUCATION

华东师范大学出版社

021-6580410 65803316
www.ecupress.com.cn
上海市中山北路3663号
邮编200063

印刷：上海外灘印刷有限公司

开本：787×960 1/16

印张：18.25

字数：323

2002年8月第1版

2002年8月第1次

1-6000

ISBN 7-301-04370-3/G · 2468

28.00元

出版人：陈未

(如发现印装质量问题，请与本社发行部联系调换。电话：021-65803316)

图书在版编目(CIP)数据

高等教育中的潜在课程/(美)马戈利斯(Margolis, E.)著;
薛晓华译. —上海:华东师范大学出版社,2005.5

ISBN 7-5617-4270-3

I. 高… II. ①马…②薛… III. 高等教育—课程—研究 IV. G642.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 048902 号

当代教育理论译丛

高等教育中的潜在课程

主 编 Eric Margolis
译 者 薛晓华
丛书组稿 金 勇
特约编辑 陈佳杰
责任校对 郭绍玲
封面设计 高 山
版式设计 蒋 克

出版发行 华东师范大学出版社
市场部 电话 021-62865537
门市(邮购)电话 021-62869887
门市地址 华东师大校内先锋路口

业务电话 上海地区 021-62232873
华东 中南地区 021-62458734
华北 东北地区 021-62571961
西南 西北地区 021-62232893

业务传真 021-62860410 62602316

<http://www.ecnupress.com.cn>

社 址 上海市中山北路 3663 号
邮编 200062

印刷者 宜兴市德胜印刷有限公司

开 本 787×960 16 开

印 张 18.25

字 数 253

版 次 2005 年 6 月第一版

印 次 2005 年 6 月第一次

印 数 1—6 000

书 号 ISBN 7-5617-4270-3/G·2468

定 价 28.00 元

出版人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)

当代教育理论译丛

丛书主编 钟启泉 赵中建

选编委员 (按姓氏笔画为序)

王斌华 石伟平 朱杰人 阮光页
吴 刚 张 华 金 勇 高 文
崔允漷

审订者简介

陈伯璋

学历:台湾师范大学教育学博士

美国密苏里大学、英国伦敦大学研究

经历:台湾师范大学教育系教授

花莲师范学院校长

现职:淡江大学教育政策与领导研究所教授

淡江大学教育学院院长

专长:教育社会学、知识社会学、课程理论与实际、高等教育课程研究、
教育改革专题

著作:《潜在课程研究》

《意识形态与教育》

《新世纪教育发展的回顾与前瞻》

《新世纪课程改革的省思与挑战》



译者简介

薛晓华

学历:台湾大学社会学系学士

台湾师范大学教育研究所硕士

台湾师范大学教育研究所博士候选人

经历:台湾大学社会学系助教

行政院教改会专案助理

中研院社会所研究助理

台北县永和社区大学讲师

台北市立师范学院初等教育学系兼职讲师

现职:高等教育出版公司策划主编

淡江大学高等教育研究中心兼任研究人员

淡江大学通核组兼职讲师

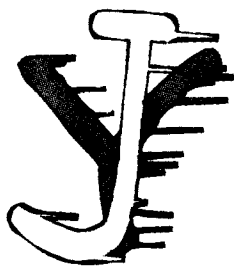
新竹师范学院初等教育学系兼职讲师

著作:《台湾民间教育改革运动》

《全语言幼儿园(译作)》

《带回瑞吉欧的教育经验(译作)》

《学习自由的国度:另类理念学校在美国的实践(译作)》

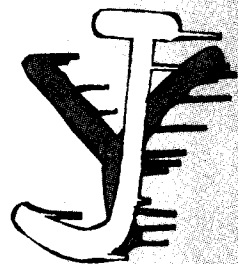


致

| 致 谢

谢

主编在此要感谢 Mary Romero 以及 Sandra Acker 对于编辑工作所做的协助。Marina Gair 是不可或缺的研究助理,她在整个专题的每个阶段都细心关照。此外还有“论文讨论会”(visual ethnography seminar)的成员,特别是 Guy Mullins、Luis Fernandez、Marina Gair 及 Lydia Montelongo,由于他们的脑力激荡,我们有了借着摄影来突显潜在课程的想法。在进行到第二章的时候,Guy Mullins 为我们的访问进行摄影,并建立网站及加以维护,作者们因此可以阅读彼此的手稿,而使得本书内容非常严谨。为此主编要特别向 Guy Mullins 致上深深的谢意。更重要的是,我要向每章的作者致谢,因为他们巨细无遗的研究而让此书得以诞生,与诸君共事是我莫大的荣幸。



作者简介

作者简介

Eric Margolis

是一社会学者,并在 Arizona 州立大学教育学院的教育领导与政策研究所担任助理教授。最近的著作包括 *The Department is Very Male, Very White, Very Old, and Very Conservative: The Functioning of the Hidden Curriculum in Graduate Sociology Departments* (与 Mary Romero 合著), *The Harvard Educational Review* (vol. 68, 1998) 以及 *Class Pictures: Representations of Race, Gender and Ability in a Century of School Photography, Visual Sociology* (vol. 14, 1999), 于 *Education Policy Analysis Archives* (vol. 8, no. 31, July 4, 2000) 中再次刊登。网址为 <http://epaa.asu.edu/epaa/v8n31/>

Sandra Acker

教育社会学者,于加拿大安大略省 Toronto 大学教育研究中心的“社会学与教育中的平等研究学系”(the Department of Sociology and Equity Studies in Education)担任教授兼系主任,近年的著作包括 *The Realities of Teachers' Work: Never a Dull Moment* (1999), 以及与 Elizabeth Smyth, Paula Bourne, Alison Prentice 等人合编 *Challenging Professions: Historical and Contemporary Perspectives on Women's Caring Work* (1999).

Linda Muzzin

Linda Muzzin 在 Toronto 大学“安大略教育研究院”(Ontario Institute for Studies in Education)的教育理论及政策研究学系(the Department of Theory and Policy Studies in Education)里担任助理教授职位,并



身兼系上“高等教育研究计划”(Higher Education Graduate Program)督导员。她同时也活跃于跨领域学术研究,其合作对象包括同校里药理学与公共卫生学系的教职员及医学系生化科学中心的成员。

Karen L. Tonso

Wayne 州立大学“教育人类学与哲学学系”(Educational Anthropology and Philosophy)助理教授,她专门研究的领域为学习场景中同辈团体的社会建构,特别是那些在历史上由男性所界定的科学社群。

Carrie Yang Costello

Wisconsin-Milwaukee 大学(University of Wisconsin-Milwaukee)“社会学与都市研究学系”(Sociology and Urban Studies)助理教授,她的研究兴趣包括种族、阶级、性别、性、认同社会学及组织社会学。

Michael Soldatenko

Santa Monica 学院历史系教授,他最近正发展一项对于当代 Chicanos 学术思潮起源与发展的分析的手稿。

Marina Gair

Arizona 州立大学教育领导与政策研究学程(the Educational Leadership and Policy Studies Program)博士研究生,他的学术兴趣包括教育人类学、视觉与批判性的人类文化学批判理论、教育的社会学与哲学基础。

Caroline Childress

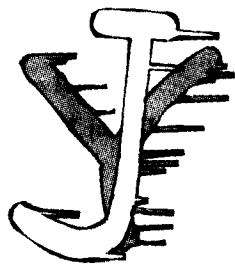
New York 州立大学 Stony Brook 分校社会学系博士候选人,她的博士论文主要探究政府资助的再训练方案中阶级与性别的生产与再制。

Guy Mullins

Arizona 州立大学资讯工程学系(the Department of Information Technology)视觉生产与统整的专门人员,他的学术兴趣包括:互动式网络化的视觉整合、视觉与批判性的人类文化学、人类间交接面的设计、实施与美学。

Kenneth N. Ehrensall

Kutztown 大学管理系副教授,他同时有人类学与组织研究的研究所学位,近来的研究兴趣主要关注于白领于专业人员的劳动控制过程。

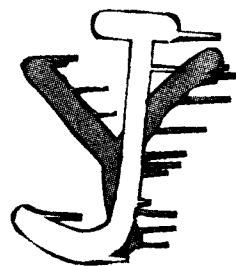


Mary Jane Curry

开放大学教育学院语言与沟通中心的研究员,她于1983年取得Comell大学英语学士学位,1994年于Massachusetts-Boston大学获“英语作为第二外语教学”(teaching English as a second language)硕士学位,2000年于Wisconsin大学获得课程理论(curriculum theory)博士学位。

Mary Romero

Arizona州立大学公共方案学院中司法研究教授,她也是 *Maid in the U. S. A* (Routledge, 1992) 一书的作者,其共同主编的书籍有 *Women's Untold stories: Breaking Silence, Talking Back, Voicing Complexity* (Routledge, 1999), *Challenging Fronteras: Structuring Latina and Latina Lives in the U. S.* (Routledge, 1997), 以及 *Women and Work: Exploring Race, Ethnicity and Class* (1997) 等书。



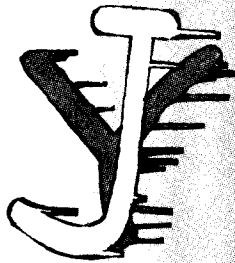
代总序

告别“罐装” 走近真实

(代总序)

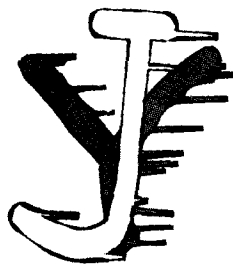
罐装技术尽管在野蛮的战争背景中生成,但这种技术的出现却为人类的物质生活带来了极大的便利。于是,我们便一度生活在“罐装”的时代。在这个时代里,人们不仅可以随时随地地享用几乎所有经过防腐处理的食物和饮料,而且可以随时随地地欣赏那些能够永久“储存”的各种艺术品。但是,在人们享受着“罐装”技术的泛化所带来的无限便利的同时,却逐渐发现原来这些被封装起来的食物都已失去了原初的味道和色彩,那些鲜活的或朴素的东西已经离我们远去。于是,幡然醒悟了的人们慨叹原来自己生活在一个已被人为改造过的不真实的世界,并开始大声疾呼“还我原初的色彩,还我鲜活的世界”。后现代思潮中对现实世界的这种剖析尽管不会使罐装技术以及泛化了的罐装技术从我们的生活中消失或者减弱,因为这种技术对现时代人们的生活毕竟是不可或缺的,但它至少通过对真实涵义的诠释告诫人们在变异了的世界里难觅真实,所谓真实的事物就是那些常现于我们周围且未被“罐装”过的东西。

其实,那些被变异了的真实的东西不仅在人们的现实生活中出现,在科学研究领域中这种经由“罐装”所造成的真实的扭曲同样无处不在。新中国教育学理论体系的构建是在充分学习苏联教育学的基础上进行的,由此所形成的教育学体系明显地带有“凯洛夫”的印痕。这种“凯洛夫”式的教育学一经形成便经久不衰,因为长期以来我们只注重了对苏联教育学模式的学习和发展,忽视了对世界其他国家教育学研究与发展成果的全面了解和借鉴,从而导致我国的教育学只在一种模



式下谋求发展,人们只在一种视界里构造着承载了“凯洛夫”基因的中国的教育学。这种教育学的模式和体系对我国教育学发展所产生的影响是深刻而深远的,它不仅使人们习惯于用“凯洛夫式”的模式构筑中国教育理论的大厦,而且也使人们习惯于用“凯洛夫式”的目光审视几乎所有外来的思想和理论,并以此为准则改造那些试图接受의思想和理论。于是,那些被肢解和重新组装后展示出来的教育学的“舶来品”尽管还贴着原有的标签,但实质上却已被彻底地变异了。这些被改造过的“舶来品”或许能够符合我国教育思想和理论发展的需要,但其被“罐装”的本质却是毋庸置疑的,因为这些所谓的“舶来品”已经失去了其原有的意蕴。如果说,罐装食品尚能部分保留其原有品质的话,那么,经由“凯洛夫模式”诠释的教育学的“舶来品”的内涵则几乎消失殆尽。教育学发展的路径应是多元的,而非单一的,因为教育理念、价值、模式和方法的多元性是教育学的生命之源,而达成这种多元性的有效方式便是作别“罐装”模式,全真、全面地接触和赏析世界教育学的图景,进而转变我们沿袭已久的价值标准、思维定势和惯用模式。其实,在此方面我国教育学界的许多专家和学者已经达成了共识,并收获了一定的成果,而这些成果所产生的潜移默化的作用已经开始表露出来。为了进一步使世界教育学走进我国,也使我国更多地了解和撷取世界教育学发展的新成果,我们组成了这个委员会,以为此尽些微薄之力,于是便有了这套“当代教育理论译丛”。

如果说,我们已经熟知了世界教育学早期发展成果的话,那么在世界当代教育学发展的成果中还有许多让我们感到遥远和陌生的东西。其实,每一个国家和地区教育学的研究和发展都有其独特的、极富参考和借鉴价值的内涵存在,这对每一个国家和地区教育学的发展都是一份宝贵的财富,享有这些财富自然是我们的共同愿望,“当代教育理论译丛”由此孕育而生。该丛书是在华东师范大学出版社的大力支持下由本人盛邀诸多有志于此学界同仁开辟的展示世界教育学发展新成果的一个窗口。通过这个窗口,我们将来自于欧美、亚洲、非洲、拉丁美洲以及大洋洲的教育学研究发展的新成果以翻译的方式展现出来。我们不敢说这是正在努力的同仁们为我国教育学界奉献的一套“大餐”,

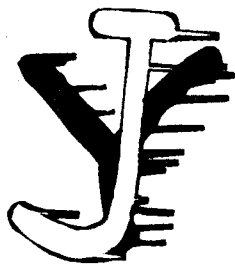


但却希冀它能够成为风味各异的“地方佳肴”。在这里,我们或许能够寻觅到他山之石的熠熠光辉,或许能够获得些许启发和灵感,等等。无论我们从中得到的究竟是什么以及程度有多大,可以相信的是,我们都能感受到外来文化的那种真实和鲜活,而这正是编撰该丛书的初衷之所在。告别“罐装”,走近真实,但愿这种希冀能够心如所愿。当然,美好的希冀或许在我们现实的选编和翻译水平面前存在着些许不尽如人意之处,在此恳望学界同仁匡正。

是为序。

钟启泉

辛巳年初夏于上海

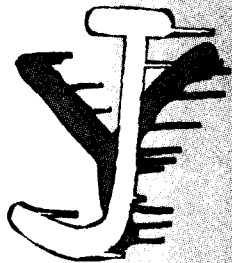


审订序

审订序

潜在课程在教育场域中是无所不在的,有时它是隐藏的,有时却若隐若现。它不仅存在于中小学中,大学里也可发现它的踪迹。近一二十年来,有关潜在课程的研究可说已蔚成风潮,在学理上的研究,除了仍受三大典范的影响外,最近已逐渐看到后现代思潮在潜在课程方面研究的成果,尤其在 W. Pinar、H. Giroux 及 P. Slattery 的著作中,已将后现代的词语及概念融入其中。这些研究的重点,仍然以中小学教育为主,然而真正将潜在课程导入高等教育中的研究实在寥寥可数。也许大学长久以来被视为真理研究的殿堂,也以研究大学之外的场域为职责,复以批判、理性的学风,因此较少以潜在课程的角度加以探究自身的问题。但是在后现代思潮的冲击及类似《知识的骗局》、《高级迷信》等书刊揭露了高等学府及知识分子的虚伪之后,倒也引起了学界对大学教育中“潜在课程”的关注。

本书是以后现代的概念,无论是采用女性主义、批判理论或是后结构主义的观点,对大学中的性别、种族、社会阶级等实际教育中的诸问题进行论述,可说相当犀利,亦具颠覆性,几乎从大学中的师生关系、同辈及行业间的互动,都可看出潜在课程所产生的负面功能在大学校园的生活世界中,无时无刻不在发生和滋长着。就以大学教授与其指导学生间的“父权”思想及各种文化仪式活动(包括指导时间与方式的安排、论文口试、论文发表……)常常使每位大学研究生,不得不服膺“权威”的指导和“灌顶”。至于物质环境(如学校建筑、空间的安排),也看到这些潜移默化的感染,使大学生在“社会化”的过程中,接受了知识、



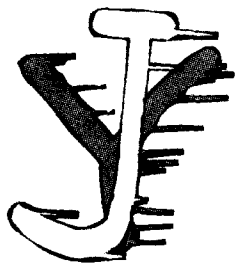
权力和利益的同构关系,且内化于其思想和行为中。

“两种文化”是 C. P. Snow 对于大学中“人文”与“科学”对垒的一种深刻的描绘,然而在今日资本主义主控的世界中,不同学院自有其学术使命的传承,然而其中也交杂着权力与利益,在这“知识之塔”展现的不同文化中,却充满着院与院、校与校的“竞争”氛围,似乎为了争取更多的“荣耀”、“特权”及利益,大学愈来愈像是“神鬼战士”中的圆形竞技场。文化间虽表现多元,但却为了“发声”而争论不休,文化霸权以各种不同形貌出现及再制,其所烘托出的资本主义的本质,不断地透过校园中的潜在课程,点点滴滴细腻地完成大学的使命。

本书作者大都在大学任教或从事研究工作,面对其周遭熟悉的环境却“理所不当然”地加以反省和批判,相当深入地解剖不合理现象背后的意识形态,可说相当精彩。虽然其“爱之深”、“责之切”的心情可以理解,对其较“激进”的批判也可容忍,但仍然期待有更多的研究,无论是质化或是量化的研究,都可以对大学有更新、更全面的了解。

本书译者薛晓华小姐,多年来对高等教育有相当深入的研究,也具备批判和开放的精神,其译文相当通畅,尤其对各篇文章内涵能真确表达出来,实在不易。在本书即将付梓出版之际,对译者的用心表示肯定,并乐于为其作序。

陈伯璋
于淡水



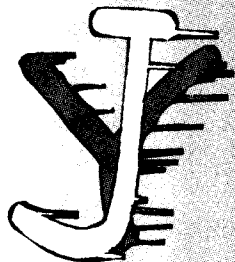
译者序

译者序

潜在课程的研究早自西方 20 世纪 60 年代以来就深受课程领域及教育社会学的重视,特别是对于中小学各种制度化的安排、校园环境、课程教学上一一地检视与批判,但是将潜在课程的观点用来剖析高等教育,这或许是第一本最完整的著作。

本书的作者们以非常敏锐的洞察力,犀利地揭露各种意识形态如何在大学校园中再制,举凡权威主义、资本主义、性别阶级族群等霸权的议题如何在各种学院与制度化的仪式中运作,一一在作者深刻的检视中,整个高等教育领域从大学阶段到研究所,甚至是推广教育、社区学院等,一一逃不过作者们敏锐的视线,本书每篇文章都可让读者回顾反思平日大学校园中种种习以为常的现象,是如何在制度化实践中生产与再制主流社会的各种霸权意识形态。其实本书不只是一部潜在课程的研究,更是结合了涵盖性别阶级族群视角的批判教育社会学、文化研究、批判性的人类文化学等的重要著作。

批判教育社会学视野中“对于结构上不正义的反省批判与追求主体解放”的视野或许已深深注入我个人思想中,而我们身处的大学校园或多或少都存在着阶级主义、父权制、性别阶级族群上的不正义或歧视倾向,特别是在 90 年代以来高等教育深受全球资本主义猖獗的影响,历经产业化与职业化等剧烈变革,大学校园更如同一所高级的职业培训服务站,生产与再制资本主义社会所需的各种劳力。当学者们汲汲于以批判教育学或潜在课程的视野来批判中小学教育如何进行各种主流社会意识形态的生产与再制时,何不拿出勇气也对自己身处的学



术界自我批判一番呢？大学长期以来成为社会公认的“最高等的知识生产中心”、“知识金庙”与“真理殿堂”，其神圣性似乎不容置疑。世人对于大学犹多抱以崇高的期待，认为大学代表着独立的学术研究、开放的知识传播、智慧与真理的追求，以之和随时有腐化堕落可能的其他社会结构相抗衡，如果大学也沦为政治与经济结构及各种意识形态的附庸，将是整个社会理想价值崩溃的征兆，无异于万恶渊薮。记得《大学的理念》一书作者 Newman 曾说：大学乃“一切知识与科学、事实和原理、探索 and 发现、实验和思索的高级保护力量；它描绘出智慧的疆域，并表明……在那里对任何一边既不侵犯，也不屈服”，显示大学具有捍卫理想的性格。然而当我们从潜在课程所揭露的那背后“潜藏的意识形态”的观点来看，大学也可能成为一个罪恶知识工业的生产中心与最高合法权威来源。当然，潜在课程的观点是作为一种批判与反思，最终的关怀还是希望大学能成为培养公共性知识分子的场域，其中大学结构、学术社群、师生关系、课程、环境规划等都能经过对“权力”的批判反省而获得知识的转化、解放与个体“能力的获致”(empowerment)。

我非常感激在我博士班的求学生涯中能遇上这本书，回顾研读与翻译本书期间的这两年来我在师大教研所及政大教研所修习了相关的课程，深受这些论题与思潮的启发，那些课堂中的文章与讨论对个人有莫大助益，在此致上个人的谢意。早年于台大社会系所孕育的批判精神与社会关怀的实践热情，更让我深信大学生活中的“潜在课程”对一个人世界观的影响甚远。更感谢我的指导老师陈伯璋教授于百忙中拨冗时间为此书审订，当年修习陈老师的“潜在课程研究”及“知识社会学专题”等课程，开启了我对此研究领域的兴趣。记得老师每每出国总会带些好书且并不吝与学生分享，这本书也是在陈老师推荐下让我先睹为快的，一看便欲罢不能，最后完成了翻译此书的心愿。当然也谢谢高等教育出版公司的慨允出版，才使本书繁体中文翻译版得以问世。

最后也谢谢我的女儿筠欣提供她五岁时的画作：天空中的飞鸟，我将这幅画用于本书，所赋予的诠释是：曾几何时，大学校园曾是莘莘学子追求知识理想与学术自由的霄汉天地，但是身在其中的知识分子们（教授与学生）若不能洞察学术环境中的各种意识形态，大学校园也不

